



Уральский
федеральный
университет



Представление о любви у русских и китайцев

(по данным социолингвистического эксперимента)

Докладчик
Чжан Чэньци

магистратура

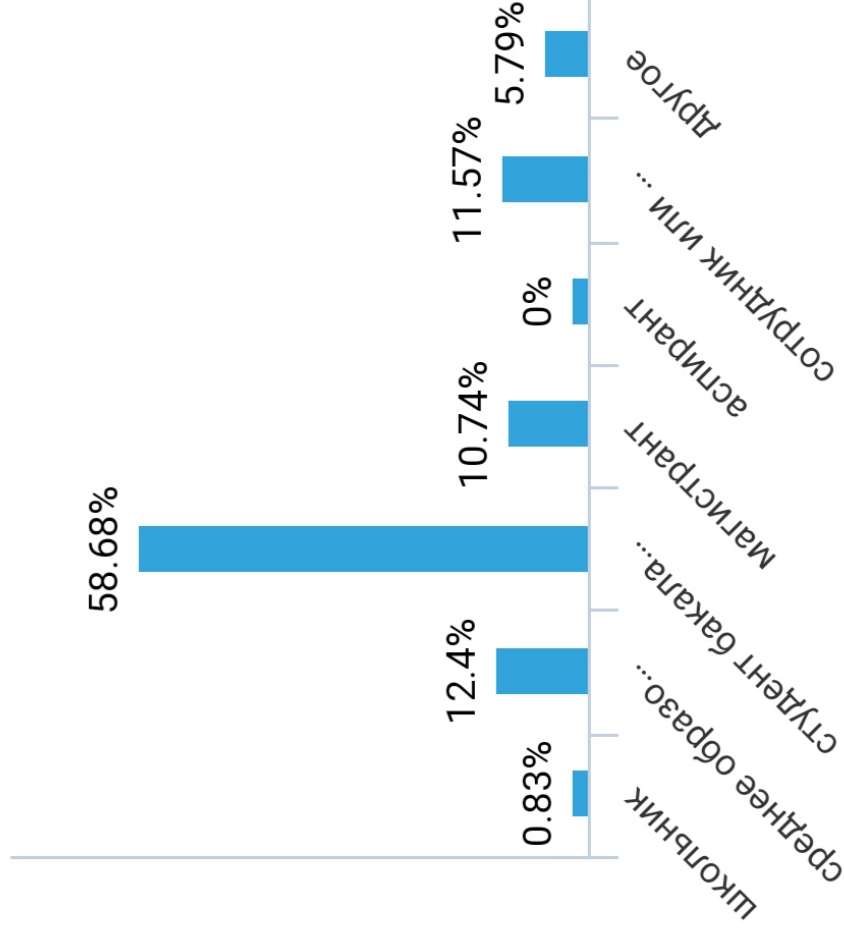
Среди большого многообразия человеческих чувств и эмоций вряд ли можно назвать другое, более значимое для людей, чем любовь. Усиление межкультурного взаимодействия в современном мире, а также увеличение числа смешанных браков способствуют возрастанию актуальности кросс-культурных исследований любви.

Представление о любви - это основные взгляды и отношение людей к любви. В его содержание в основном входят: что такое любовь, природа любви и положение любви в социальной и личной жизни, критерии выбора супруга и как бороться с депрессией, когда любовь потеряна. Представление о любви - это отражение национальных взглядов на жизнь.

Представление о любви имеет разное содержание в разные исторические периоды из-за разных экономических условий, социальных систем, идеологических и культурных условий, и оно постоянно развивается и меняется с развитием общества.

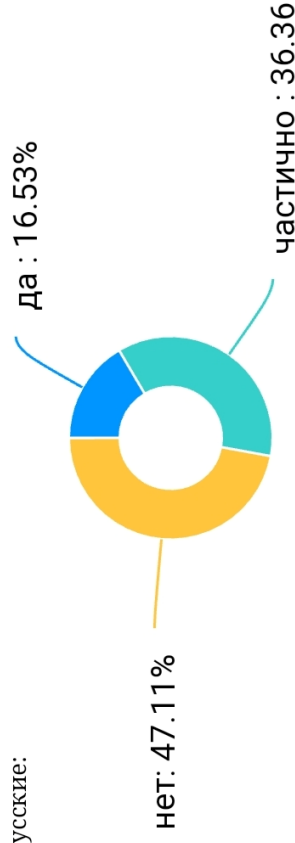
Есть своя специфика и в анализе социолингвистических материалов. Кроме того, полученный, обработанный и оцененный с помощью статистических критериев материал нуждается в социолингвистической интерпретации, которая позволяет выявить закономерные связи между языком и социальными институтами.

В нашем исследовании были проанализированы представления о любви у русских и китайцев. Среди респондентов, будь то китайцы или русские, женщины составляли большинство - 70%, в то время как мужчины составляли 30%. Большинство из них - студенты, некоторые - учителя и сотрудники компаний.

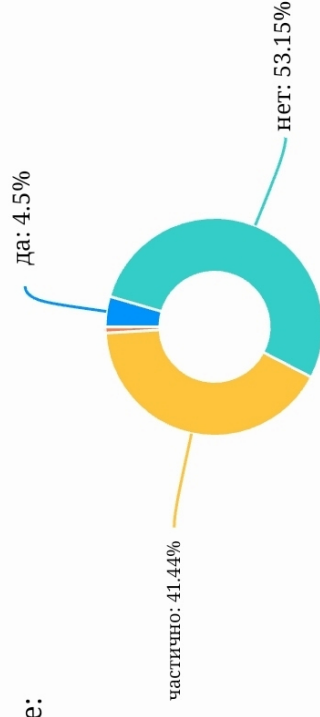


На основе опроса 200 респондентов, представляющих русскую и китайскую культуру, было выявлено, что, когда респондентов спрашивают, будут ли они слушать своих родителей в любви, будь то русские или китайцы, большинство из опрошенных ответили, что не будут слушать советов своих родителей. Это показывает, что в Китае или в России современные молодые люди более независимы в выборе супруга и чаще следуют собственному мнению, чем прислушиваются к мнению других, даже к мнению своих родителей.

Русские:

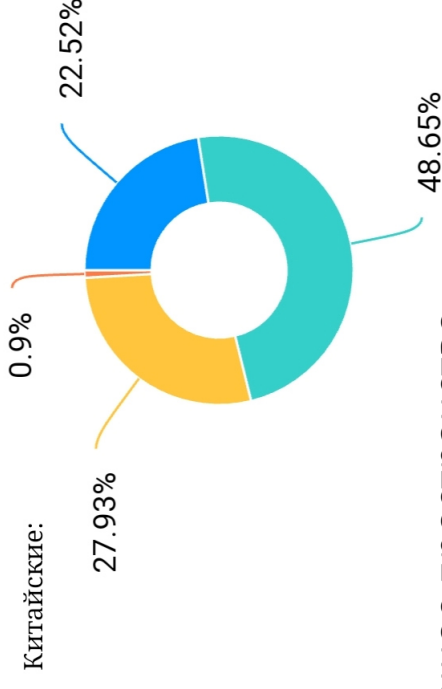
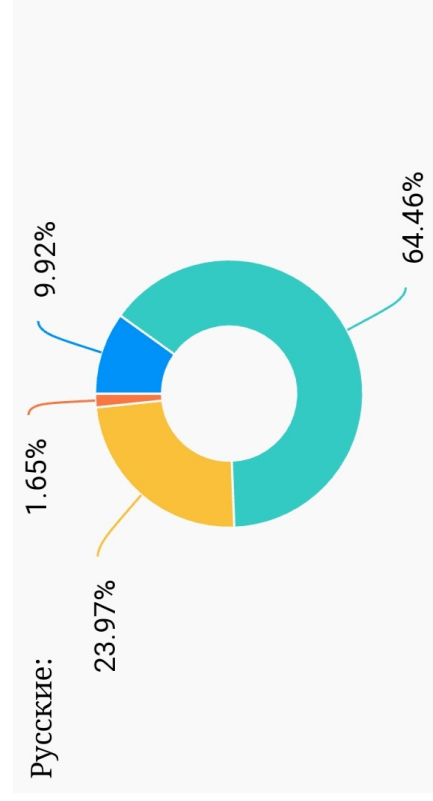


Китайские:



При ответе на вопрос, как часто они хотели бы встречаться с любимым, по сравнению с китайцами русские ясно показали свою национальную независимость. Большинство и русских и китайцев хотят часто встречаться со своим любимым и делить свою жизнь со своей половиной. Лишь немногие русские предпочитают не быть все время вместе со своими любимыми.

Еще есть часть респондентов предпочитает встречаться со своим любимым и сохранять свое личное пространство. Как раз наоборот, китайцы более охотно проводят большую часть своего времени со своим любимым, они более охотно остаются со своим избранником в течение длительного времени и говорят обо всех своих делах. Однако почти никто не выбирает платоническую любовь.



- иногда встречаться, сохранять свое личное пространство
- часто встречаться и делиться друг с другом наибольшим количеством секретов
- не расставаться ни на
- НИКОГДА не встречаться, стремиться к платонической любви

На вопрос о том, может ли школьная или студенческая любовь закончиться браком, почти все российские и китайские респонденты согласились с этим. Но существует один интересный факт, который стоит упомянуть: китайские респонденты четко разделились на две крайности: первая состоит в том, что ее сторонники считают, что любовь в школьные годы может закончиться браком, а другая – меньше – противники – имеют скептическое отношение к этому.

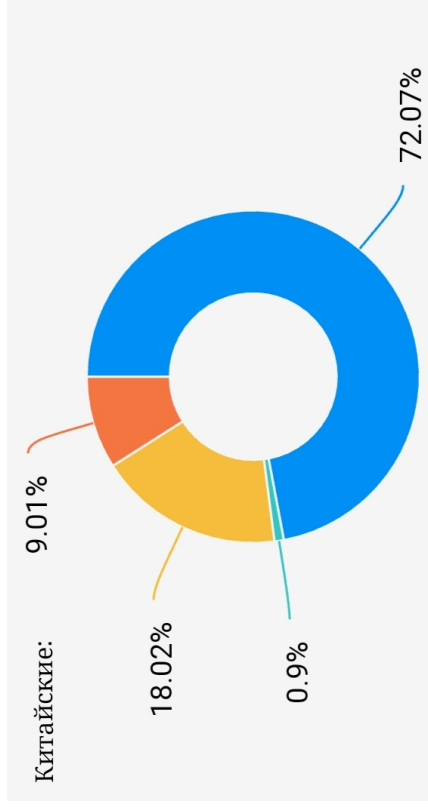
У китайцев есть романтические фантазии о студенческой любви, и китайцы всегда надеются, что студенческая любовь закончится счастливым концом. Это может быть связано с влиянием на них средств массовой информации. Студенческая любовь в сериалах всегда очень счастлива, поэтому люди хотят верить, что их любовь приведет их к счастливому концу. На самом деле небольшое количество людей разумно понимает, что студенческая любовь была незрелой, и вступить в брак было почти невозможно.



А русские более уверены в счастливой студенческой любви, которая приводит к счастливому браку, так как есть обиходная фраза «школа или университет - последний шанс найти свою вторую половину». После учебы слишком занятая жизнь после вхождения молодежи в общество лишает людей возможности познакомиться с представителем противоположного пола. Поэтому русские охотнее находят вторую половину своей жизни в школе или университете, и большинство из них действительно рано вступает в брак.

Тем не менее, это не совсем так, как в Китае. Из-за традиционной китайского культуры и социального нравственного воспитания считается, что в школе нужно учиться, а не влюбляться. Поэтому свидания в университете запрещены, и студенты сами с осторожностью относятся к серьезным отношениям. Эта разница имеет и другую причину: в Китае, если влюбленные хотят жениться, мужчине нужно приготовить много (подарочных) денег на брак, а женщине - вернуть избранныку что-то ценное. Так что это затрудняет их вступление в брак.

- трудно сказать, сам(а) сомневаюсь в этом.
- никогда не думал(а) об этом.
- может, если у них настоящая любовь.
- нежелательно, так как студенческая любовь является незрелой.



На вопрос «Как вы относитесь к однополым отношениям» большинство респондентов из России и Китая ответили, что это нормальная социальная реальность. Китайцы проявили большую терпимость и понимание по этому вопросу. С другой стороны, больше русских проявили непонимание и отсутствие поддержки. Только несколько молодых людей, больше соприкасающихся с открытой американской и европейской гомосексуальной культурой, проявили более терпимое отношение к этому вопросу.

Так, эти исследования, показавшие как сходства, так и различия в отношении к любви, свидетельствуют о том, что есть ядерный элемент страстной любви, заложенный в каждой культуре. Но то, как он проявится, зависит от культурного контекста.

Литература:

1.Беликов В. И. Методические неудачи в социолингвистических опросах // Типология и теория языка: от описания к объяснению. К 60-летию А. Е. Кибрика. М.: Языки русской культуры, 1999. С. 557 – 579.

Спасибо за внимание!